

其他大部份均說只有愛慕對方男子到極方與之婚前性交，大部份均主張採用避孕器具，但甚多說首次性交之時並未戴用避孕器。

當我下班拖着滿身疲憊走進家門時，四歲的女兒圍在她母親預先爲我準備好的生日蛋糕前高唱「祝你生日快樂」。三歲的兒子亦跑過來抱着我親熱頰，那一刻，我突然感受到一種幸福正圍繞着我，所有陰霾，憂傷與不悅皆一掃而空。人的心靈原是那般容易滿足，當親情濃潤心田時，該是他最富有，最值得驕傲和喜悅的時候。

先慈馬門黃氏如想夫人之喪經於八月
九日下午一時假暗市黨殯儀館舉行
喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷
蒙馬氏公所昆仲協辦喪禮暨宗親戚
友惠賜賻儀花圈輓聯執紼素車隨送
高誼隆情殯存均感謹此哀

杖謝夫馬湖政
哀子振權 媳黃美眼
偉權 媳孔令雲
哀女娉娉 婿盤如山
娉娥 婿黃汝佐
娉早 婿陳勝利
娉珠 婿胡嗣悅
娉寶 婿雷鴻安
孫女秀芳 秀雲 秀珍 秀鳳
外男孫盤宗凡 外孫媳黃佩瓊

外孫女黃麗華麗明
雷美霞
外曾孫盤維綱維紀
同叩謝

「聘儀」盤如山馬端婢合家一百元
黃汝佐馬端娥合家三百元，陳勝利馬
煥年合家三百元，胡嗣悅馬端珠合家三
百元，雷鴻安馬端實合家三百元，黃鄧
瑞意合家三百元，馬秀芳，秀雲，秀珍
秀鳳共七百元，陳吳秀釁一百元，雷
伯偉一百元，盤黃氏廿元，（以上俱合
家）

馬啓瑞合家，邵明達合家五十元，林瑞
源合家五十元，翁雁臺合家五十元，馬
瑞龍，新雄，群育（每四十元俱合家）
黃應慶，陳廣智，幸運餐館同人（以上
每三十元俱合家）馬華繼，邵家，培益
，汝清，洪英，冠群，偉業，黃鴻本，
竊雄，黃鏡湖，胡華漢，關榮悅，許挺
峯，簡新盛，余偉勳，（以上每二十元
俱合家）

黃作球，鄭亦高，馬兆沂，譚榮錦，黃炳熙，馮文觀，馬立進，鄭衛朝，余毅能，馬煥然，黃煥楚，黃榮智，馬鑄鈞，朝棟，合想，黃毓麟，殷金溢，馬香本，國堯，雙山，劉超郎，黃乙教，盤光俊，伍福深，馬燈利，黃健民，黃沃山，黃郁榮，馬德隆，黃領賢，馬壽民，（以上每十元俱合家）

馬德強，馬本步姆，雷媽，馬榮邦母親，黃元暖，馬健福，雷嫂，寬德，珠寶

馬嬌嬌合家，黃汝佐，馬嬌嬌合家，陳勝利，馬嬌早合家，胡嗣悅，馬嬌珠合家，雷鴻安，馬嬌寶合家，馬秀芳，秀雲，秀珍，秀鳳同，鄧明達，黃如金同，黃慧珍，惠蓮同，黃石民母親，馬瑞能，榮健同，瑞林，啓瑞，俊偉，雷澤協，甄歡，馬爲藩黃啓珉同，關鴻禧，鄭國權，關振鵬同，孔錫雄，黃啓寧，李寶來同，黃朝聖，鄭福昌，梁榮安

恭，李培芝，新奇士花店，桃園餐館，A.P.E.N公司同人，馬超彝，昌烈，觀俊，琪本，恆科，桂全，才祐，恆輔，道才同，馬偉民，銘林，榮成，啓亮，觀熾，琰光，濯政，寅宗同，（以上每合家）

馬新雄，俊偉，榮健，國駿，瑞能，啓
瑞，德隆，許挺峯，陳勝利，胡嗣悅，
黃榮，馮鴻安，馬冠群，陳廣智，馬寬
德，馬健樞。（以上每合家）
厚惠芳名 恕不稱呼
倘有錯漏 祈爲見諒

LOVE FLO
683.512
雲埠喜士定
371號
歡迎僑胞



菓仔舖連實業出售

樓上三睡房商業地一畝開價十五萬九千元地址 30374 Fraser Highway, Abbotsford, B.C.

土庫出租

一房一廳厨爐雪櫃俱備，各自門口出入，交通便，合夫婦請電二五一·四四五三

永興裝修公司

油漆做木· 房屋間格
水喉廁所· 露台車房
電器電爐· 冷器雪櫃
大小工程· 無任歡迎

平· 靚· 快·

電話：八七四· 八四六三

永興有限公司
WING HING CO. LTD
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

特價貨品

珠江橋牌糯米粉 斤庄每包 壹元
雙燕5扎沙河粉 一元二角
冰霜鵪鶉(一只) 每盒二角五毫

中國商品
長期

大量源源運到

一級開湖蓮子 通心白蓮
珠江牌糖子羹 西河紅棗
飛馬牌白菜干

貨品繁多 未能盡錄
零沽批發 無任歡迎

公司

LL CO

gs Street

669-0833

華高雲 大拿加

金源興記

GIM LEE YUEN HING KFI

75 East Pender Street

Vancouver 4. B. C

Phone 685-9743

批發零沽 一律歡迎

雲南白藥

直接進口

江西通心白蓮

頂靚大紅咸旦

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel

Tel. 689-7324

代理台灣頂好牌：

燒臘肉食 撚手鹵味

中西什貨 新鮮瓜菜

冷凍包點餃子、海菜包等

樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等、

即蒸即食佳品

價廉物美食品。

多倫多、滿地可、溫地辟、點間頓、卡拔利、

各埠均有代售。

歡迎零沽批發

宵夜
 十一時
 拾伍圓
 更老肉
 石斑魚
 鮮魷絲
 滑雞球
 燻蟹鉗
 湯麵雞
 滑花菇
 窩燒雞
 鴨炊
 鮮蠔
 時菜胆
 拾伍圓
 餐牌
 高燒雞
 外賣
 代叫火雞牛
 敬請留意



王姓始祖係王子孫

每一王姓先生，身上都帶有王字，有一部份子孫，簡稱為姓王，是為第一系姓王之始祖。但亦有仍舊姓王，而由來甚古。姓王，一書王，二書王，三書王，四書王，五書王，六書王，七書王，八書王，九書王，十書王，十一書王，十二書王，十三書王，十四書王，十五書王，十六書王，十七書王，十八書王，十九書王，二十書王，二十一書王，二十二書王，二十三書王，二十四書王，二十五書王，二十六書王，二十七書王，二十八書王，二十九書王，三十書王，三十一書王，三十二書王，三十三書王，三十四書王，三十五書王，三十六書王，三十七書王，三十八書王，三十九書王，四十書王，四十一書王，四十二書王，四十三書王，四十四書王，四十五書王，四十六書王，四十七書王，四十八書王，四十九書王，五十書王，五十一書王，五十二書王，五十三書王，五十四書王，五十五書王，五十六書王，五十七書王，五十八書王，五十九書王，六十書王，六十一書王，六十二書王，六十三書王，六十四書王，六十五書王，六十六書王，六十七書王，六十八書王，六十九書王，七十書王，七十一書王，七十二書王，七十三書王，七十四書王，七十五書王，七十六書王，七十七書王，七十八書王，七十九書王，八十書王，八十一書王，八十二書王，八十三書王，八十四書王，八十五書王，八十六書王，八十七書王，八十八書王，八十九書王，九十書王，九十一書王，九十二書王，九十三書王，九十四書王，九十五書王，九十六書王，九十七書王，九十八書王，九十九書王，一百書王。

祖國一月遊

廣州探親旅遊北京各大城市實況記
此時同機除我團之團員外，其他都是穿著軍服的軍人了。沒有其他旅客人之隊伍。
飛機起飛後，空中小姐照例向乘客們說明安全用具的使用方法。然後發給每人香烟及果汁糖一包。兩位小姐有笑臉，服務相當好。度度而旋有禮。飛機在雲層上飛行平穩。本來空中旅行，是很舒適的事，但該小型飛機，沒有吸煙座位，全機客佔半數吸煙，被這濃厚的烟霧環繞，使我感到非常不舒服，但係又沒有權禁止他人吸煙，調劑不消，使我難堪，無奈之何也。
我們在下午四時半抵達廣州機場，大家步出機場時，廣州中國旅行社已派出汽車到機場等候迎接我們了。當我們登上汽車時，當地同志即將北京及蘇州寄來我國兩包郵包交給梁炳生同志，當場拆開一看，原來兩包是衣服，這是團員「李炳漢夫婦」在北京及蘇州飯店忘記取回之衣服，物歸原主了。
現在我可得過去實情補述一句，當時在蘇州時梁炳漢夫人曾對我說：「余太你要小心各物，我的衣服被人偷去了」。這話她在杭州時又對我們講的。誰料她自己忘記收拾，而誤謂被人偷去，本來沒有偷竊的事情，實則庸人自擾。我國各地之服務員辦事精神多高，可謂國泰民安，路不拾遺。

詩壇

俊傑老人八十一榮壽遙寄中祝

不求聞達了無牽
願若蒼松老少年
地以鍾靈人出萃
天留勁節國之賢
重看世外雲中鶴
喜見簪間月上弦
現乃清操同疏傳
翻同疏傳活神仙

遙祝俊傑老人八十一榮壽

東嶽泰山仰止焉
再來南嶽踐行仙
陶陶陶陶三生幸
秀逸神風九老賢
錦水光風常在望
謝家蘭玉足堪傳
鐘麗重當年事
花粵樓台地堅

訃告

先嚴諱吳田字樂韶公府君廣東中山縣第二區龍后坑鄉人痛於一九七八年九月二十日晨壽終於域多利埠周比利醫院懷閣亭壽七十一有六歲不孝孫等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇於九月廿五日(星期一)下午一時假座東街街時鐘錶舖舉行喪禮隨即出殯下葬於寶路屋墳場 哀屬 宗親戚友世誼哀此 訃

僱車衣工人

照件計工資，可以携同家車衣，非屬困難，請親往：Malacca Rattan 76 E. Cordova St. 而議。

加華新盤

①近埠四年新石屎兩層商業樓，五組柏文，三間舖位，地點興旺，全年實收二萬五千餘元。世萬開價，還有價議。
②頃士威中果舖，批發地點好，日收六百元，大有前途，降價急讓。
③東十三街近乃路，存屋地，三層房新屋，雙層玻璃窗，雙車房，土庫可完成合法出租，開價八萬餘元，歡迎舊屋相換。
④東區近廿九街，三層房新屋，雙車房，雙層玻璃窗，雙車房，土庫可完成合法出租，開價八萬餘元，歡迎舊屋相換。
⑤本拿比區，特別設計西班牙式紅瓦屋頂，兩套暖氣，八大廳房，雙車房，名貴地段雙層磚房，開價十四萬五千餘元試價。
⑥八五二街近乃路，近唐人埠，翻新堅固大屋，六大房，兩套廁所，土庫完成，開價四萬餘元，業主急售，請速。
⑦近埠華六八二二八三八加華商業三二四一〇三四

宜人做園林工作

本公司宜請男女性人員修理園草場薪金從優電話如下
876-6263 周黃先生
263-0208 周黃先生

美觀新屋必妥出賣

四睡房，位於OAK公園，建築家自賣低過成本價錢，有樹木的地段，僅遷入居住已有入息。電話：Larry Biggar 274-3345 or 273-9771 Pager 244

特平土庫出租

一房一廳廚房浴室雪櫃齊備月租一百二十元請電話：二五四一七七五

靚土庫出租

二睡房一廳廚房浴室雪櫃包電火暖氣電話：二五五一六九七四

吉屋出租

近唐人街卡都華街有屋全間出租電話：二五四一三七〇五

四十房旅館樓出賣

買賣新盤，位於華埠旺區附近，大有前途，前面廿六尺停車場相隣，地面與閣樓有六千八百一十三方尺，另土庫及後房四千五百方尺，樓上兩層有四十房間，僅取價二十四萬元。電話：Mrs. Mary Taylor 261-5476 261-7211 A.E. LePage Western Ltd.

請單針車衣工

急請有經驗車衣工車衣工來請來 99 E. Cordova 五樓面洽

亞省南部餐館出賣

餐房面積二千四百餘呎，百餘座位，有酒牌，自置產業，生意旺盛，因人力不足出讓，有意者請於星期一至禮拜五，上午十時至十二時，晚上九時至十一時，電話：403-627-3588

餐館自賣

雲卑市中心，有酒牌，唐西餐，用具齊，日做七百元，批發，因各股東志願別業 1034 Granville St. 電話：681-8543 鍾洽

兩房一廳土庫出租

廚廁齊備，近學校交通方便。電話：434-6289 或 669-0483

新屋有單人房出租

近展覽會適合單身男女有意請至時後電話：二五五-三三三二

樓上全層出租

全部地毯門前巴士方便後有陽台各門門電話：324-0759

土庫出租

兩房一廳，包水電，月租一百八十元，交通購物方便。電話：321-9505

花舖出讓

生意好，租期長，因不能兼顧讓，有意請到喜士定東街三七一號接洽。

鄰近唐人埠重要商業樓宇出售

①哥夾高士定街角樓樓高三層另有全部土庫舖位五間街角舖位與政府郵政局有四十餘年樓上柏文廿七間滅火噴射管等等設備齊全合減火局衛生局規例房間寬敞容易打理居停極屬僑胞容易打理開價五十九萬五千元息每年接近六萬元，且近唐人埠前途可觀請速來面議便知詳細。
②佐治街東二百廿六號新建築佔地二萬六千餘方呎英坭心案共有八千方呎樓下可停車十四架極合唐人埠大旅館之用價錢包括樓房傢俱傢私一應俱全取價廿九萬元業主生意不前收盤現由債主出賣價錢大有商量。
③Cathway St. 鐵道街三百四十三號近舖街大貨倉一座全部賣出堅固磚樓高達四層另全部土庫共有三萬多方呎現有租金四萬餘元除清地稅及其他費用有淨利三萬餘元且有升降機上落現有十六萬之按揭取價廿二萬五千元每年入息除費用供銀期投資十六萬五千元可得一分息有多。
④鐵路街三百八十一號中樓上貨倉樓下共約一萬方呎樓上地盤高四尺適合大貨車上落樓下亦可由後門直達無須升降機上落極合小型工廠貨倉之用現可交吉隨時應取價十七萬元。

業主自售東區住宅

三房三廁便地大板十年新另地下室修畢車棚院大七萬八電話：四三三-一三五一

新屋兩間屋主自賣

三睡房土庫完成近 K. Kennedy Rupert 包爐中暖氣洗衣機，八萬一千五百元，位於 373-331 Guelph St. 299-5638

速食及雪糕店急售

在西溫哥華有意請速電話：936-1210(上午十一時後)。
2446 Marine Dr. W. Van, 電話：403-627-3588

裝修油漆

承接一切中做木工工程經驗豐富工作快捷免費估價 電話：253-3075 馬

靚全層樓上平租

光猛三房一廳，廚房，二百九十元，交通方便，乃磨七街，電話：四八七四，四二二晚上由六時電話：二五三-一九三五

家庭餐館出讓

市中心，坐位六十，有酒牌，生意或實業，有意電話馬洽：(604) 498-2114

請洗碗打雜

須會國語電話：八三二-二二一六

加華新盤

①投資良機，六十六呎乘一百呎呎商業地，現經營西人雜貨店業主回國急讓，僅開價八萬一千九百元。
②十年新實淨靚屋，近域多利街交通方便，土庫全部完成，廳房浴室俱備，可以出租，請電約看。
③近魯別街新屋，大廳，居住面積超千三百平方呎，歡迎舊換新。
④上下層屋，現收租每月七百二十五元，僅三年新，地區方便名貴雪櫃爐頭，洗滌機，開價八萬五千元，自住投資皆宜。馬尚才電話：二五五-二二一六或加華公司：三二四-一〇三四

屋主自賣

七年新屋保養一流冷暖氣齊備五睡房三廁兩壁爐共二千七百餘呎土庫完成出租地大 38x116.5 平正近 PNE 請電：二九一-〇八八二

屋主自賣

商業地出賣或建築批租近唐人埠可作寫字樓，餐館，店舖，及多種行業用途 441 E. Hastings St. 請電：二九一-〇八八二

業主自售東區住宅

三房三廁便地大板十年新另地下室修畢車棚院大七萬八電話：四三三-一三五一

吉屋出租

近唐人街卡都華街有屋全間出租電話：二五四一三七〇五

菓舖廉讓

期長租平前舖後有兩睡房廚房暖氣地點旺生意意請速至舖街七五六八號面洽

宜經驗企僱一名

P. Hardy 交通方便八百五十元月薪供膳請速電話：113-949-7131 黃先生洽

私人賣屋

本汝比區，有屋出賣，兩房一廳土庫，開價五萬一，試還價。電話：二九一-六五零七

錦祿外賣餐館出賣

生意連實業只取價六萬五千元，磚樓廿二呎四十呎長，街角位置，地闊一萬平方呎，業主已圖別志，有意者，請於每天下午四時(週一除外)來 3007 Westside Road Kamloops, B.C. 找梁太接洽。

老友記！
新知己！
正宗香港風味
王鏢主理原班人馬！
新鏢記食家
粥粉麵飯·炒粉炒麵·夠晒鑊氣！
電話 874-8522 歡迎外賣 車場闊大 免費泊車
地址：8 West Broadway 夾 Ontario
近 Main Vancouver, B.C.
每日由晨早十時至凌晨二時
七天營業，例假照常。
食靚粥 搵鏢叔！

197 佳仕拿 靚車
華人經理 羅志明 JIM LAWSON 接洽
NEW YORKER CORDOBA CARAVELLE SAPPORO ARROW DODGE VAN & TRUCK
NEW PORT LEBARON VOLARE COLT HORIZON FURY
KINGSWAY PLYMOUTH CHRYSLER LTD.
7 th AVENUE & KINGSWAY VAN. B.C.
Phone: 872-8811
加華廣告公司 669-0808

學 莊士頓 駕駛學校
首創最新速成訓練法：
室內象徵式小型車訓練八小時
私人車上指導，八小時。
十六小時教授 只收 \$149
華人教授
電話：324-7025
6682 Main Street, Vancouver, B.C. Canada

